

Asennus- ja käyttöohje TORINO/THALON

Lue tämä ohje huolellisesti läpi ennen asennusta!

1. Asennusohje

1.1 Yleistä

Takka on valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja testattu EN 13240 määräysten ja vaatimusten mukaisesti. Se on tarkoitettu lisälämmityslaitteeksi täydentämään muuta lämmitystä. Takkaa ei ole tarkoitettu yksinomaiseksi lämmityslaitteeksi ympärivuotisessa käytössä oleviin asuintaloihin. Takka täyttää EN 13240 -standardin mukaiset normit ja ehdot polttopuulle ja briketille. Tulipesän tulitiliilet/vermikulititilevyt suojaavat takan metallirunkoa liialliselta kuumuudelta. Käytössä voi tiilet haljeta ylikuumentumisen, mekaanisen täräyksen esim. puun heittämisen, lämpötilan ja/tai kosteuden vaihteluiden johdosta. Myös teräsrakenteet saattavat lämmönvaihteluista johtuen napsahdella. Se on aivan normaalia eikä vaikuta millään tavalla käyttöön tai turvallisuuteen. Tulitiilien vaihtaminen tulee kysymykseen vasta, kun tiilistä puuttuu paloja ja metallirungo tulee näkyviin. Tulitiliilet ovat kuluvia osia, eivätkä kuulu normaali takuun piiriin. Tutustukaa tähän asennus- ja käyttöohjeeseen huolella.

Jotta paloturvallisuus ei vaarantuisi on ennen tulisijan asentamista suositeltavaa olla yhteydessä paikalliseen nuohoojaan tai paloviranomaiseen, jotka antavat tarkempia palolainmukaisia ohjeita tulisijan oikeasta sijoittamisesta ja asennuksesta.

Takanovi pitää olla käytönaikana ja muutoinkin suljettuna. Sitä on syytä avata ainoastaan puita lisättäessä.

HUOM! Mahdollisia lisäkysymyksiä tai varaosatilauksia varten ilmoittakaa aina takan takana olevasta tyyppikilvestä tyyppi- ja valmistusnumero mahdollisten väärinkäsitysten välttämiseksi.

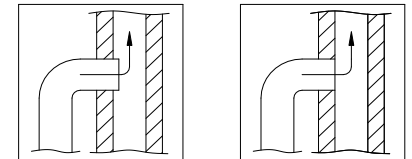
1.2. Lämmitysteho ja mitat

Katso Liite 1 ja suoritustasoilmoitus.

1.3 Savupiippuun liittäminen

Hormiliitosputken tulee olla halkaisijaltaan 150 mm (ei kuulu toimitukseen). Hormiliitokset niin tulisijaan, savupiippuun kuin mahdollisiin jatko- ja lisäputkiin tulee tehdä huolellisesti ja tiiviisti, jotta mahdollisia vetohäviöitä ei pääse syntymään.

Hormiliitosputken asentamisessa savupiippuun on tärkeää, että hormiliitosputki ei leikkaa piipunhormin sisäpintaa.



Väärin

Oikein

Mahdollisimman moitteettoman toiminnan varmistamiseksi tulee savuhormin vedon olla 0,10 mbar (10 Pa). Koska piipunveto on riippuvainen ulkoilman lämpötilasta, savukaasujen lämpötilasta, ulkoisesta ilmanpaineesta, tuulen suunnasta yms., vaihteluja hormin vedossa vuoden mittaan ilmenee. Myös rakenuksen sijainti maastoon nähden sekä piipun pituus ja kunto vaikuttaa hormin vetoon.

1.4 Korvausilma

Tulisijaa käytettäessä tulee riittävästä korvausilman saannista huolehtia. Puita poltettaessa tulisija tarvitsee n. 20 m³ korvausilmaa tunnissa. Suositeltavaa olisi, että tulisija saisi korvausilman suoraan ulkoa, mutta myös huonetilan avattavat/suljettavat korvausilmaventtiilit auttavat asiaan.

Riittämätön korvausilmansaanti heikentää piipun vetoa ja vaarantaa turvallisuutta.

On myös syytä huomioda, että päällä oleva ilmastointilaitte tai liesituuletin voi aiheuttaa alipainetta huoneeseen. Tulisija voi alkaa savuttaa sisälle päin, ellei riittävästä korvausilmansaannista ole huolehdittu.

Tarvittaessa korvausilman riittävyys selvittämiseksi voi pyytää nuohoojan käymään paikan päällä.

1.5 Paloturvallisuus

Suojaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin tulee noudattaa, jotta paloturvallisuus ei vaarantuisi. Palolaissa annetaan tarkempia määräyksiä suojatäisyyksistä, joten tulisijaa asennettaessa on syytä olla yhteydessä nuohoojaan tai paloviranomaiseen.

Liite 1 ja suoritustasoilmoituksessa on EN 13240 -mukaiset suojatäisyydet, jotka on määriteltä tuotetta testattaessa ja hyväksyttäessä.

Mikäli lattia on palavaa materiaalia, kuten puuta, parkettia, laminaattia, muovia, korkkia jne. on tulisijan edusta suojattava metallilevyllä tai lasilla. Suuluukullisten tulipesien edessä suojattava alue ulotetaan vähintään 100 mm luukun molemmille sivuille sekä vähintään 400 mm sen eteen (Suomen rakentamismääräyskokoelmaan, josta on määrätty sisäasiainministeriön päätöksellä 867/75). Mikäli lattia on kiveä, keraamista laattaa tai muuta palamatonta materiaalia tulisijan edustaa ei tarvitse erikseen suojata. Epäselvissä tapauksissa on syytä olla yhteydessä paikalliseen nuohoojaan tai paloviranomaiseen.

Suojaetäisyyttä voidaan pienentää 50 % yksinkertaista ja 75 % kaksinkertaista kevyttä suojausta käyttäen. Tällöin on aina oltava yhteydessä paikalliseen nuohoojaan tai paloviranomaiseen, jotta suojaus tulisi tehtyä laimukaan vaarantamatta paloturvallisuutta.

2. Käyttöohje

Tärkeitä turvallisuusneuvoja

Älkää jättäkö lapsia valvomatta takan läheisyyteen, kun siinä on tuli. Lapset ovat ennalta arvaamattomia! Takan kuumat ulkopinnat aiheuttavat helposti palovammoja. Takan läheisyyteen ei saa ikinä jättää helposti syttyviä nesteitä tai liuottimia eikä myöskään takan sytyttämiseen saa käyttää sytytysaineita, kuten bensiiniä tai liuotimia. Päällä oleva ilmastointilaitte tai liesituuletin voi aiheuttaa savua sisätiloihin ellei riittävästä korvausilmasta ole huolehdittu. Tuhkat tulee poistaa aina ennen seuraavaa käyttökertaa. Kuumaa tuhkkaa ei saa tyhjentää roskapönttöön tai luontoon.

2.1 Polttoaine

Takassa on suositeltavaa käyttää n. 20 cm pituisia kuivia (max 20% kosteutta) polttopuita. Märkä puu aiheuttaa tervan muodostumista ja nokeentumista. Kaikkein parasta on yli 2 vuotta kuivassa paikassa säilytetyt sekapuu halot (ei pelkkää koivua).

Sopimattomat ja kielletyt polttoaineet

Takassa ei saa polttaa haketta, hiiltä, kuoriketta, lastulevyä eikä muitakaan rakennuslevyjä, rakennusjätettä, märkää/kyllästettyä puuta, paperia/pahvia (paitsi sytykkeeksi)! Myös roskien polttaminen on kielletty! Näiden aineiden polttaminen voi vaarantaa terveyttä sekä vahingoittaa tulisijan rakenteita!

2.2 Takan vedonsäätimien käyttö

Takassa olevilla vedonsäätimillä säädetään paloilmanmäärää.

- Primääri-ilma tuhkalaatikon etureunassa
- Sekundääri-ilma takan oven yläreunassa

HUOM! VEDONSÄÄTIMET JA OVEN KAHVA TULEVAT ERITTÄIN KUUMIKSI!

KÄYTTÄKÄÄ ERILLISTÄ TYÖKALUA TAI KINNASTA NÄIHIN KOSKIESSA!

2.3 Sytyttäminen ja lämmittäminen (käyttöönotto)

Ennen sytyttämistä tulee kaikki vedonsäätimet avata, myös uunin luukun alapuolella oleva vipu on vedettävä ulos. Samalla tulee huolehtia korvausilman riittävästä saannista (katso 1.4). Sen jälkeen tuli sytytetään paperia, tuolta tai pieniä puupilkkeitä apuna käyttäen. Mitään sytytysnesteitä ei saa koskaan käyttää. Kun sytykkeet on sytytneet kunnolla, lisätään 1-2 halkoa, ja jatkossakin **ei yli kahta halkoa kerralla**. Käyttöönottaessa ensimmäisellä lämmityskerralla on pidettävä vain pientä tulta. Tulta voi suurentaa seuraavilla kerroilla vähitellen, jotta takka voi hitaasti ja tasaisesti lämmetä, eikä tapahdu äkillisestä lämpölaajenemisesta johtuvia vahinkoja tulisijan rungolle. Kun tuli palaa iloisesti on suositeltavaa säätää vetoa pienemmälle.

Tuhkalaatikko on oltava aina pohjaan työnnettynä.

Kun sytyttäminen on hankalaa (lämmityskauden alussa, kylmä hormi jne.), voi ensi tulen tehdä tiukkaan rypistetyistä papereista ja tällä tavoin helpottaa puiden syttymistä. Sytytysvaiheessa tulee palamista jatkuvasti kontrolloida ja takkaa keskeytymättä valvoa. Takka on maalattu kuumakestomaalilla, joka vasta ensimmäisillä lämmityskerroilla lopullisesti kovettuu. Siitä johtuen ensimmäisillä lämmityskerroilla ilmenee vaaratonta hajua, ja sen takia on huolehdittava riittävästä tuuletuksesta. Takan maalipintaa ei pidä ensimmäisillä lämmityskerroilla ennen maalin lopullista kovettumista koskettaa, jotta maalipinta ei vaurioituisi.

Tällöin myös ovi voi olla varovasti suljettu, jotta oven tiivistenauha ei tarttuisi kovettuvaan maaliin niin helposti kiinni.

2.4 Normaalikäyttö

Nimellisteho saavutetaan 0,12 mbar piipunvedolla ja seuraavilla vedonsäädöillä.

(Kts. kohta 2.2)	Polttopuu	Briketti
Primääri- ilma	kiinni	auki
Sekundääri-ilma	auki	½ auki

Mahdollisimman hyvän ja puhtaan palamistuloksen aikaansaamiseksi tulee paloilma johtaa puita poltettaessa sekundäärivedonsäätimen kautta ja brikettejä poltettaessa primääri-vedonsäätimen kautta. Lämmitystehoa vähennetään puita poltettaessa pienentämällä sekundääri-vedonsäätöä ja vastaavasti brikettejä käytettäessä pienentämällä primääri-vedonsäätöä.



SUORITUSTASOILMOITUS (DOP)
(EC) 305/2011 mukaisesti
№ 1-7-1-CPR-2019

1. Tuotetypin tunnistuskoodi: 27 – Kiinteät polttoaineet ilman kuumaa vettä
(EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007)
2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään: **Torino, Tali, Triton**
Sarjanumero: katso tuotekyltti tuotteesta.
3. Valmistajan ennakoina, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset: Takka on suunniteltu asuintilojen lämmittämiseen ilman kuumaa vettä. Tuote on suunniteltu jatkuvaan käyttöön, takkaluokku kiinni.
4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupan nimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään: **Victoria-05 Ltd.**
1B Ivan Momchilov Str., 5100 Gorna Oryahovitsa
Republic of Bulgaria, E-mail: info@v05.bg
5. Tarvittaessa sen valtuutetun edustajan nimi ja osoite, jonka toimeksianto kattaa 12. artiklan 2. kohdassa määritellyt tehtävät: -
6. Rakennustuotteen suoritusarvon pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti: Järjestelmä 3
7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritusarvoilmoituksesta: **Kontrol 94 Ltd.**
2 Mladost Str., 5100 Gorna Oryahovitsa
Republic of Bulgaria, Body: NB1879
Test report: NB 1879-K-06-2019

8. Ilmoitetut suoritusarvot:

Yhdenmukaistetut tekniset eritelmat	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Tärkeimmät ominaisuudet	Ominaisuudet
Paloturvallisuus	
Palovaara	A1
Etäisyydet palaviin materiaaleihin	Etäisyys mm sivuille =300 taakse =350 eteen =1100
Palavan polttoaineen putoamisriski	Hyväksytty
Päästöt	CO [0,0773 %] -puu;
Pintalämpötila	Hyväksytty (apuväline)
Sähköturvallisuus	Ei määritetty
Puhdistettavuus	Hyväksytty
Enimmäiskäyttöpaine	- bar
Savukaasujen lämpötila nimellisteholla	T [223°C] -puu;
Mekaaninen kestävyys hormiliitokseen kohdistuvalle kuormitukselle	Ei määritetty
Lämmöntuotto	
Nimellisteho	7,16 kW- puu;
Lämmöntuotto huonetilaan	7,16 kW- puu;
Lämmöntuotto veteen	- kW
Hyötysuhde	η [83,08%] -puu;
Päästöt	pienhiukkaset [25,8 mg/m³] -puu;
	NOx [84,87 mg/m³] -puu;
	CxHy [52,54 mg/m³]

9. Kohtien 1 ja 2 Tuotetypin ja tuotetunnisteen suoritusarvoilmoitukset on listattu kohta 8.
Kohdan 4 Valmistajan edustajan allekirjoituksella vastataan suoritusarvoilmoituksesta.
Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

01.04.2019
Gorna Oryahovitsa

Manager: _____
(Plamen Stoyanov)



Palamisen voimakkuus ja tehokkuus riippuu vedonsäätöjen lisäksi merkittävästi myös savuhormin vedosta. Mikäli horminveto on hyvä vedonsäädöt voi olla vähemmän auki, mutta mikäli horminveto on huono pitää vedonsäätöjen olla enemmän auki.

Puita poltettaessa paloilmän vedonsäätöjä on syytä pienentää vasta kun puut ovat lähes palaneet (pieni liekki). Mikäli tulisija tulee liian kuumaksi näillä toimenpiteillä tulee käyttää pienempiä polttopuumääriä.

Palamisilman ihanteellinen säätäminen vaatii kokemusta, ja erityisesti silloin, kun horminveto vaihtelee ja poltettavan puun laatu ja kuivuusaste heittelee suuresti.

- KUN PALOILMANSAANTI ON LIIAN SUURI,

- KUN HORMINVETO ON LIIAN KOVA (VOIDAAN KORJATA PIIPUN SAVUPELLILLÄ)

- JA KUN POLTETAAN LIKAA PUITA KERRALLA,

VOI OLLA VAARA MAALIPINNAN YLIKUUMENEMISESTA. MAALI MUUTTUU VAALEAKSI JA SAATTAÄ IRROTA MYÖHEMMIN KOKONAAN. TÄLLAISISSA TAPAUKSISSA EI OLE MINKÄÄNLAISTA TEHDASTAKUUTA VAAN KYSE ON YLILÄMMITTÄMISESTÄ. ULKOISET MAALIPINNANVAURIOIT VOI HELPOSTI TÄLLÖIN ITSE KORJATA KAUPASTA SAATAVILLA KUUMAKESTOISILLA SPRAYMAALEILLA.

PAISTOUUNIA käytettäessä uunin alapuolella oleva vipu on oltava pohjaan työnnettynä, jotta savukaasut kiertävät uunin ympäri ja lämmittävät uunin mahdollisimman tasaisesti. Uunin lämpötilaa on helppo seurata lämpömittarista!

2.5 Käyttö lämmityskauden alussa ja lopussa

Kun ulkolämpötila on yli 15 °C ja palaminen rajoitettua, voi horminveto olla heikentynyt, jolloin saattaa esiintyä savukaasujen katkua. Tällöin täytyy kohentaa puita ja lisätä paloilmää, sekä käyttää pienempiä kuivia pilkkeitä vähän kerrallaan toistuvasti kohentaen. Mikäli horminveto ei parane, on syytä tarkistaa horminkunto ja nuohousluukun tiiviyys.

2.6 Tuhkanpoisto

Tulisijan moitteettoman toiminnan takaamiseksi on tuhkat poistettava säännöllisesti. Tuhkalaatikko tulee tyhjentää riittävän usein, niin ettei tuhkalaatikkoon kertynyt tuhkakasa ole arinan läpi virtaavan paloilmän esteenä. Liika tuhka voi aiheuttaa myös arinan ylikuumentumisen ja sen seurauksena arinan vääntymisen tai jopa puhkipalamisen. Takkaluukun alapuolella on arinan ravistusvipu, jota edestakaisin vetämällä arina pyörii. Tuhkalaatikko on käytön aikana oltava pohjaan työnnettynä. Auki oleva tuhkalaatikko voi aiheuttaa tulisijan ylikuumentumisen ja vaurioitumisen.

Tuhkat tulee tyhjentää aina ennen tulen sytyttämistä.

Tyhjennetty tuhkalaatikko on laitettava huolellisesti takaisin omalla paikalleen. Mikäli tyhjennys tapahtuu tulen sytyttämisen jälkeen, takka palaa hetkellisesti ylikierroksilla, ja siitä saattaa aiheutua vaurioita.

2.7 Puhdistus ja hoito

Tulisija on käytöstä riippuen vähintään kerran vuodessa nuohottava ja puhdistettava. Tulisijan puhdistetaan kylmänä, seuraavasti: Hormiliitosputket irroitetaan ja puhdistetaan ulkona teräsharjalla roskapönttöön. Myös pölynimuria voi käyttää. Puhdistuksen jälkeen on hormiliitosputket asennettava tiiviisti ja huolellisesti takaisin paikoilleen.

HUOM! Tulisijaa voidaan puhdistuksen jälkeen käyttää vasta kun kaikki puhdistuksen aikana irroitettavat osat on kunnolla pantu takaisin paikoilleen.

Takka on maalattu kuumakestomaalilla. Kun maali on lopullisesti kovettunut (=takkaa käytetty useampi tunti nimellisteholla), voi ulkopintaa vasta pyyhkiä kuivalla pyyhkeellä. Kuumakestomaali ei estä ruostumista, joten takan päälle ei saa asettaa mitään esineitä, jottei kondenssivesi jätä ruostetäplä ulkopintaan.

Tulisijanluukun lasia voi pestä normaaleilla lasinpesuaineilla. Pinttyneemmät tahrat voi poistaa myös uuninpuhdistusaineilla tai teräsvillalla. Myös kostealla pyyhkeellä ja tuhalla lasin saa puhtaaksi.

HUOM! LASIN REUNAT OVAT TERÄVÄT. LASIA VAIHDETTAESSA ON KÄYTETTÄVÄ SUOJAHANSKOJA.

2.8 Ongelmia

Mikäli käytön aikana ilmenee veto-ongelmia kääntykää paikallisen nuohoojan puoleen. Mikäli tulisija on vaurioitunut kääntykää myyjän puoleen. Tämän käyttöohjeen lopussa on yleisimpiä ongelmia ja niiden ratkaisuja.

3. Takuuehdot

Takuuaika on kaksi vuotta uuden takan ostokuitin päivämäärästä. Takuu on voimassa vain mikäli tämän käyttöohjeen teknisiä ja käyttöön liittyviä ohjeita on noudatettu.

TAKUU EI KATA OSIA, JOTKA OVAT SUORAAN TEKEMISISSÄ TULEN KANSSA, KUTEN LASI, TULITULET, TULIPESÄN KATTOLEVY, ARINA JNE. TAKUU EI MYÖSKÄÄN KATA VAHINKOJA, JOTKA OVAT AIHEUTUNEET TULISIJAN VÄÄRÄN KÄYTÖN (YLILÄMMITTÄMINEN)

SEURAUKSENA, OHJEIDEN VASTAISESTA HORMILIITOKSESTA TAI FYYSISESTÄ VOIMAN KÄYTÖSTÄ TULISIJAA KOHTAAN.
TAKUU VARAOSAT TOIMITETAAN MYYJÄLIIKKEELLE TAI KULUTTAJALLE VELOITUKSETTA. MUUTOIN ARVIOIMME TAKUUN LAAJUUDEN SOPIVAKSI KATSOMALLAMME TAVALLA.
VAIN POIKKEUSTAPAUKSISSA (KUN TUOTETTA EI VOI KORJATA VARAOSIA VAIHTAMALLA) VOIDAAN KORJAUS TEHDÄ OSOITTAMASSAMME PAIKASSA. TOIMITUKSEN TULEE TÄLLÖIN TAPAHTUA MYYJÄLIIKKEEN KAUTTA.

ONGELMA MAHDOLLINEN SYY

Haju Maalin lopullinen kovettuminen.
Öljyjäämien taimuiden epäpuhtauksien höyrystyminen.

Vajaa teho Liian pieni paloilmansaanti

Huono veto savupiipussa.

Savu Hormiliitokset eivät ole kunnolliset.
Savu ei kulje normaalisti (tukos tai vastavirtaus piipussa)
Piipun veto liian heikko.

Liian märät polttopuut.

Lasi nokeentuu Epäpuhdas palaminen, esim. liian märät polttopuut.
herkästi.

Väärä vedonsäätö.

Savu ei kulje normaalisti (tukos tai vastavirtaus piipussa)

Pyydä nuohooja käymään.

Liika teho Ovi huonosti suljettu tai tuhkalaatikko ei ole kunnolla paikoillaan. asento.
Oven tiiviste vaurioitunut.

Liikaa puita pesässä.

Tuprutus Tukos tai vastavirtaus piipussa.
Primääri-ilmaa liian vähän.

Arina vaurioitunut Arina on sulanut, vääntynyt tai palanut.

Poltettu liian paljon kerralla.

Valmistuttaja SVT Balti OÜ

Valmistettu Euroopan Unionissa

Myynti: SVT Balti OÜ Puh.+372 6562632 S-posti: info@svt.ee www.svt.ee

TOIMENPIDE

Käytä tulisijaa käyttöohjeen mukaisesti useamman tunnin ajan pienellä teholla. Lopuksi käytä vielä muutama tunti isommalla teholla.

Sääda vedonsäätö isommalle. Tarvittaessa tarkista tulisijan sopivuus ko. tilaan. Piipun vedon tulee olla min. 0,1 mbar. Tarkista nuohousluukkujen tiiviys. Jatka piippua tarvittaessa 1,5 m pitkällä savuputkella.

Tarkista hormiliitokset.

Tulisijan savuttaessa syy on lähes aina hormissa.

Tarkista hormiliitokset ja piipunveto.

Pyydä nuohooja käymään.

Käytä vain hyvin kuivattuja puita.

Käytä vain hyvin kuivattuja puita.

Katso ohjekirjan kohta 2.4.

Tarkista hormiliitokset ja piipunveto.

Sulje ovi kunnolla ja tarkista tuhkalaatikon

Vaihda uusi tiiviste.

Lisää vain 1-2 halkoa kerrallaan.

Tarkista piippu/kutsu nuohooja.

Sääda isommalle/tyhjennä tuhkat.

Yleinen syy arinan vaurioitumiseen on liian täysi tuhkalaatikko. Arinan jäähditys ei ole riittävä.

Tyhjennä tuhkalaatikko ajallaan.

Katso kohdat 2.1. ja 2.3.

Liite 1

Takka	Nimellisteho (kW)	Hyötysuhde (%)	Savukaasujen lämpötila/ Hormin veto °C/°Pa	Suojaetäisyydet			Polttoaine- määrät (kg/h)	Mitat			Paino (kg)
				(cm)				(mm)			
	puu	puu	puu	sivulle	Taakse	eteen	wood	L	S	K	
Torino/ Thalon	7,16	83,08	223°/12	30	35	110	2,02	510	418	900	70